



TE-palvelut | tjänster
services

Para trabajar en Finlandia

Guía para trabajadores y emprendedores
interesados en Finlandia

workinfinland.fi



te-services.fi

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Económico, 11/2014

Diseño de página: Editorial Edita Ltd | Impresión: Edita Prima Ltd

Ilustración: Pixmac, Shutterstock



Indice

1. ¡Bienvenidos!	4
2. Búsqueda de empleo y permisos	9
• Comience la búsqueda de empleo en su país de origen	9
• Búsqueda de empleo en Finlandia.....	9
• Convalidación de titulación extranjera y derecho de desempeño profesional.....	10
• ¿Quiere ser empresario?.....	10
• Familiarícese con los procedimientos de los permisos.....	12
• Solicite permiso de residencia.....	15
3. Mudanza y establecimiento en Finlandia	17
• Busque una vivienda.....	17
• Registro y número de identificación.....	17
• Tenga paciencia, todo lleva su tiempo.....	18
4. En el mercado laboral, en el trabajo y en la profesión	20
• Horas de trabajo y condiciones de empleo.....	20
• Salario y tributación.....	20
• Asociación sindical y solución de problemas en el centro de trabajo.....	22
5. Vida segura en Finlandia	24
• Derecho a la seguridad social finlandesa.....	25
• Seguro de jubilación y de desempleo.....	25
• Subsidio para el sustento.....	26
• Servicios de integración.....	26
• Sistema educacional de Finlandia.....	27
• Lengua finlandesa y lengua suecay el estudio de las mismas.....	28
• Nacionalidad finlandesa.....	28
6. Lista de asuntos para recordar del trabajador extranjero que se muda a Finlandia	30

1. ¡Bienvenidos!

Ha hecho una buena elección. Finlandia es una sociedad abierta e igualitaria que ofrece una vida segura y diversa a todos. Nuestro bienestar se fundamenta en el trabajo, en una educación de alto nivel y en la investigación. El éxito de la industria exportadora creó las bases de la prosperidad. Hoy más de dos tercios del producto interno bruto (PIB) proviene de la producción de servicios.

Las mujeres finlandesas fueron las primeras en Europa en recibir el derecho al voto. La gran mayoría de las mujeres trabaja fuera de casa. La tercera parte de los asalariados en cargos de dirección son mujeres.

Finlandia es un país de vanguardia de la tecnología en muchos campos. En la sociedad se aprecia la valoración del conocimiento y del saber. La edu-



cación general básica y gran parte de la educación posterior son gratuitos. Se espera que los jóvenes se eduquen, como mínimo, en una profesión.

Las empresas finlandesas funcionan a nivel mundial. Por otro lado, muchas empresas extranjeras operan en el mundo desde Finlandia.

La posición geográfica del país, al norte de Europa, en un terreno limítrofe entre occidente y oriente

ha influido en la historia y en la tradición cultural. Las duras condiciones naturales han tallado a los finlandeses y a la cultura finlandesa. Nos consideran como un pueblo pacífico y persistente.

La población envejece rápidamente en nuestro país. En los mercados laborales del futuro, los extranjeros que vienen a trabajar tienen un papel más central que antes. Existen ofertas de puestos de tra-



Henrietta Koskenmäki, conductora de autobús proveniente de Hungría:

”En Finlandia también las mujeres conducen autobuses. En mi país yo sería una rareza.”

bajo principalmente en servicios y atención de salud. También se necesitan nuevos emprendedores.

La vida laboral en continuo cambio exige del que trabaja innovación y deseos de mantener sus habilidades al día. En los mercados laborales tienen éxito los trabajadores que asumen los retos y adquieren habilidades en diversos campos.

En esta guía se responde a las preguntas más generales de los que se mudan a Finlandia. El contenido se centra en el trabajo y en la vida laboral. El objetivo es describir los asuntos básicos y guiar hacia información precisa.

El contenido de la guía ha sido planificado entre varias autoridades y organizaciones. Los actos de ley pueden, sin embargo, cambiar rápidamente. Se debería revisar su actualidad en las páginas web recomendadas en la guía.

La mudanza a Finlandia es posible de la mejor manera, una vez que se haya familiarizado de antemano con nuestro país y nuestra sociedad. El dominio de la lengua finlandesa mejora las posibilidades de éxito en los mercados laborales finlandeses.

Ahmet Akin, administrador de servicios proveniente de Turquía:

”Al contrario de lo que dicen, no es imposible aprender finlandés. Superé el idioma más o menos en siete meses. Con mi mujer, al principio, hablaba inglés, pero la lengua cambió sin darnos cuenta al finlandés.”

Ilya Baryshnikov, médico proveniente de Rusia:

”Con ayuda del trabajo, me he familiarizado con la forma de pensar de los finlandeses y con la cultura. A través de trabajo también he conseguido amigos finlandeses.”

Finlandia en el año 2014 en síntesis

- 5,4 millones de habitantes
- Capital Helsinki, con 600 mil habitantes
- En las diez ciudades más grandes vive el 40 % de la población
- Familia promedio de 2,8 personas
- Salario medio de 3 530 € al mes para hombres, 2 891 € al mes para mujeres
- Esperanza de vida promedio de 77,5 años, mujeres 83,4 años

- Ordenador en el 88 % de las viviendas
- Más del 80 % en las edades entre 18 y 64-años sabe inglés
- Anualmente los finlandeses hacen unos 8 millones de viajes al extranjero
- En el país, hay unos 7 millones de extranjeros viajando anualmente
- Las bibliotecas cuentan con 2 millones de clientes al año
- Los conocimientos de matemáticas de los jóvenes son los mejores entre los países pertenecientes a la OECD
- Finlandia es el primero en el mundo en la libertad de prensa y de expresión

- Fuerza laboral de 2,7 millones de personas
- Tasa de desempleo de 8,2 %
- 329 900 solicitantes de empleo en desempleo, de los cuales 30 000 son extranjeros
- 195 511 ciudadanos extranjeros residen permanentemente en el país
- Anualmente 100 – 150 000 ciudadanos extranjeros trabajan de forma temporal



2. Búsqueda de empleos y permisos

Comience la búsqueda de empleo en su país de origen. Aclare primero si en nuestro país existe puesto de trabajo que responda a su profesión.

En las páginas web WorkinFinland.fi existe información diversa sobre la vida laboral en Finlandia, sobre los puestos de trabajo abiertos y sobre el emprendimiento.

» www.workinfinland.fi

También en el portal EURES encontrará información sobre la búsqueda de empleo, sobre los mercados laborales finlandeses y sobre los puestos de trabajo abiertos. Las oficinas de empleo de los países de la Unión Europea (UE) y del Espacio Económico Europeo (EEE) pertenecen a la red europea de servicios de empleo EURES, cuyos asesores guían en la búsqueda de empleo internacional. Puede solicitar asesoramiento a su asesor EURES más cercano, puede encontrar los contactos en el portal EURES.

» www.eures.europa.eu

Sea activo. Use todas las vías disponibles para la búsqueda de empleo. Puede recibir información sobre un puesto de trabajo en los periódicos, en las ferias de empleo o a través del círculo de amigos.

Todas las vacantes no están disponibles al público. Si su objeto de interés es claro, contacte directamente al empleador. Los empleadores desean que las habilidades profesionales y la competencia laboral sean demostradas antes de formar una relación laboral. Prepárese para presentarle al empleador certificados de empleo y diplomas. Prepárese también, en caso de que su habilidad profesional y competitividad adquirida en su país no garantice que sea elegido en los mercados laborales finlandeses.

Muchos empleadores buscan trabajadores, especialmente para labores de especialistas a través de los medios sociales. Con la creación de redes puede destacar a su favor.

Si planifica comenzar su actividad empresarial, contáctese con los especialistas de Administración de Empleo y Desarrollo Económico lo más pronto posible. Podrá recibir ayuda económica, es decir una subvención para nuevos empresarios para garantizar sus ingresos al comienzo de ser empresario.

Búsqueda de empleo en Finlandia

Si Ud. es ciudadano de los países de la UE o del EEE o de Suiza, puede buscar empleo en Finlandia durante tres meses con la prestación por desempleo de su país de origen sin permiso de residencia. Si permanece en Finlandia más de tres meses, Ud. debe registrar su derecho a residir.

Para recibir la prestación por desempleo de su país de origen, se requiere que Ud. haya estado desempleado en su país como mínimo por 4 meses antes de su llegada a Finlandia. Antes de viajar a Finlandia, Ud. debe solicitar el formulario U2 de la autoridad que en su país se encarga de su seguro de desempleo. Debe anunciarse como solicitante de empleo en la Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto) a más tardar a los siete días de haber llegado.

La libre circulación incluye también a los familiares de los ciudadanos de los países de la UE y del EEE, aunque ellos no sean ciudadanos de los países miembros de la UE y del EEE.

En la Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto) recibirá información sobre los mercados laborales y las vacantes. Para tramitar sus asuntos, necesita portar documento de identidad oficial, su currículum vitae y sus últimas cartas credenciales. Las Oficinas de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto) funcionan en diferentes localidades.

También le asistirán los servicios telefónicos nacionales "Työlinja" (Línea de Trabajo) y "Yritys-Suomi" (Finlandia-Emprendimiento), las que le brindarán

asesoramiento en la búsqueda de empleo y en como comenzar a ser un empresario. Las mismas también le asesorarán en el uso de los servicios de la red.

- » www.workinfinland.fi
- » www.te-palvelut.fi/tyolinja
- » www.yrityssuomi.fi/puhelinpalvelu (servicio telefónico)

Las bibliotecas finlandesas son también una alternativa útil y gratis en la búsqueda de empleo. Para su uso están disponibles las computadoras para clientes de las bibliotecas.

- » www.kirjastot.fi

Convalidación de titulación extranjera y derecho de desempeño profesional ia

Trabajar como funcionario o en un cargo público requiere una resolución del Departamentode Educación sobre la convalidación de la titulación extranjera. En la resolución referente a la convalidación de la titulación extranjera el Departamento de Educación define el tipo de competencia que su titulación realizada ofrece. El Departamento de Educación también ofrece declaraciones sobre títulos profesionales extranjeros. La declaración no genera cualificación para un puesto y tampoco cualificaciones profesionales pero puede apoyar la búsqueda de empleo. Las resoluciones y certificaciones están sujetas a pago.

Los empleadores privados evalúan la calificación del trabajador o de la trabajadora principalmente con sus criterios de selección. A veces se necesita resolución de convalidación de titulación también en el sector privado, como por ejemplo en los servicios de guarderías privadas.

Las instituciones de educación superior e institutos profesionales deciden sobre la cualificación para

estudios posteriores ofrecida por una titulación extranjera o sobre la aprobación de los estudios realizados.

Para algunos desempeños profesionales se necesita autorización. La autorización es otorgada por la autoridad encargada de dicho ramo. Por ejemplo, un profesional de salud, deberá solicitar autorización de la autoridad de supervisión y autorización del área social y de salud (Valvira).

- » www.oph.fi/tutkintojentunnustaminen
- » www.minedu.fi
- » www.valvira.fi

Los estados miembros de la Unión Europea son: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Croacia, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Rumanía y Suecia.

Los países miembros del EEE y que no pertenecen a la UE son Islandia, Liechtenstein y Noruega.

¿Quiere ser empresario?

Hoy día, el emprendimiento interesa a personas de diferentes edades y antecedentes. Finlandia necesita actividad empresarial que incremente el empleo. También se necesitan empresarios extranjeros: por eso se intenta que el emprendimiento sea más sencillo, más rentable y más seguro que antes.

En Finlandia existe la libertad de comercio. Sin embargo, algunos ramos profesionales han sido sujetos a permiso. La práctica profesional en estos ramos requiere cierta educación y calificación.

Khuong Le, presidente, empresario proveniente de Malesia/Vietnam:

”Ser extranjero no influye en el éxito en la vida de negocios o empresarial. Puede de forma contraria, dar credibilidad para actuar en los mercados internacionales.”



La actividad empresarial puede requerir permiso o aviso a las autoridades. El que planifica desempeño profesional o actividad empresarial debe revisar los procedimientos de permiso y aviso de su rama.

Cualquier ciudadano de los países de la UE y del EEE puede desempeñar su profesión en Finlandia. Los demás extranjeros deben solicitar permiso de residencia para el desempeño de actividades económicas (elinkeinoharjoittajan oleskelulupa), en caso de que trabajar por cuenta propia sea la principal fuente de ingresos.

En caso de que su ramo económico sea sujeto a permiso, también el ciudadano de la UE y del EEE necesita el permiso requerido.

Los Centros Profesionales de Tráfico y Medio Ambiente (ELY-keskus), Finlandia-Emprendimiento (Yritytys-Suomi) y demás organizaciones del ramo ofrecen asesoramiento empresarial, enseñanza e información detallada.

- » www.yrityssuomi.fi
- » www.ely-keskus.fi
- » www.kauppakamari.fi
- » www.uusyrityskeskus.fi

Encontrará más información también en la guía Ser empresario en Finlandia:

www.uusyrityskeskus.fi/neuvontamateriaalit

La Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto) puede otorgar una subvención para nuevos empresarios para los que quieren ser empresarios. El objetivo de la subvención es asegurar el sustento durante el tiempo de puesta en marcha de la actividad empresarial.

- » www.workinfinland.fi

Familiarícese con los procedimientos de los permisos

Una vez que es segura la mudanza a Finlandia, busque información sobre los procedimientos de los permisos migratorios. El trabajo, su duración y su país de origen influyen en las normativas y el tipo de permiso que se aplicará en su caso.

- Si Ud. es ciudadano de un país de la UE o del EEE, tiene derecho a trabajar y desempeñar su profesión en Finlandia en iguales condiciones que los ciudadanos de Finlandia. Puede comenzar su trabajo y desempeño profesional inmediatamente una vez haya llegado al país. Si su permiso de residencia dura más de tres meses, el derecho de residencia deberá ser registrado en la oficinas de la policía.

» www.poliisi.fi

El familiar del ciudadano de la UE que resida en el país por más de tres meses y que no sea ciudadano de la UE, deberá portar la tarjeta de residencia o el permiso de residencia vigente de su familiar que es ciudadano de la UE.

- Los ciudadanos que provienen de fuera de la UE y del EEE, no puede comenzar a trabajar en Finlandia sin permiso de residencia. Para solicitar permiso de residencia, Ud. debe tener un puesto de trabajo ya listo. En la práctica esto significa una oferta firme de empleo del empleador. El permiso puede ser permiso de residencia de trabajador u otro tipo de permiso de residencia para trabajo asalariado.

Recibir el permiso de residencia para trabajar requiere, entre otras, que Ud. sea capaz de subsistir con los ingresos recibidos del trabajo asalariado durante todo el período que dura el permiso de residencia. También un requisito del permiso de residencia para trabajar es que para ese

puesto de trabajo no se encuentre trabajador en el área de la UE y del EEE.

Como emprendedor, Ud. deberá solicitar el permiso de residencia para el desempeño de actividades económicas, en caso de que el tipo de empresa sea sociedad abierta (avoin yhtiö) o firma de una empresa (toiminimi), o actúa como socio empresarial responsable de una sociedad comanditaria (kommandiittiyhtiö). Como emprendedor su actividad empresarial deberá ser económicamente rentable.

- ▶ *Si el trabajo dura como máximo tres meses, no se exige permiso de residencia, entre otras, en las siguientes profesiones:*

Intérprete, maestro, especialista, deportista, entrenador, utilero deportivo, juez de deportes, artista profesional, marinero, recolector de bayas, frutas, plantas especiales, verdura de raíz o vegetales, trabajador de granjas de pieles, investigador, presentador de productos, trabajador de cine, director de giras, conductor de vehículos extranjeros así como trabajadores que participan en trabajo temporal o en trabajos de subcontrato.

De los que tienen obligación de visado, se demanda visa vigente o el permiso de residencia Schengen otorgado por otro país.

- ▶ *Otro permiso de residencia para trabajo asalariado.* Si no necesita el permiso de residencia para trabajador, puede necesitar otro permiso de residencia. Por ejemplo, los especialistas, los trabajadores de asociaciones religiosas y sin ánimos de lucro, practicantes, dirigentes superiores o intermedios de empresas, maestros de visita, capacitadores o consultores necesitan otro permiso de residencia para trabajos asalariados.
- ▶ *Otro permiso de residencia que el permiso de residencia para trabajadores o emprendedores puede contener el derecho a trabajar.* En este caso, no se necesita por aparte otro permiso de

residencia para trabajo asalariado. Revise qué tipo de derecho a trabajar contiene su decisión de permiso de residencia.

- ▶ *Diploma adquirido en Finlandia.* Si ha estudiado y se ha graduado en Finlandia, puede solicitar permiso de residencia en base al trabajo, si ha conseguido un puesto de trabajo.
- ▶ *Estatuto de residente de larga duración.* Si Ud. es ciudadano de un país que no es miembro de la UE, puede recibir el estatuto de residente de larga duración. El permiso de residencia de la UE es otorgado después de residir cinco años continuamente.
- ▶ *Ascendencia finlandesa.* Si Ud. tiene ascendencia finlandesa o por lo demás estrecha relación con Finlandia, puede recibir permiso de residencia en Finlandia. Para recibir el permiso de residencia no se requiere trabajo o estudio. Este derecho es para los descendientes de ex ciudadanos finlandeses o de nacidos ciudadanos finlandeses como los finlandeses ingrios.
- ▶ *Negocio a tiempo parcial.* Puede desempeñar su negocio a tiempo parcial con un permiso de residencia otorgado en base a otras causas.
Frecuentemente en los procedimientos de permiso de residencia existen condiciones especiales y regulaciones que es bueno estudiar en las páginas web actualizadas de la Oficina de Extranjería o del Ministerio de Relaciones Exteriores.

» www.migri.fi

» www.formin.fi

En la página Banco de Información (Infopankki) encontrará consejos prácticos e información sobre la mudanza a Finlandia y sobre la vida en nuestro país. La página ofrece información en varios idiomas.

» www.infopankki.fi



Director de planificación de producción Alexander Nenonen, proveniente de Rusia:

”No coloco las nacionalidades en clasificación del mejor al peor. Eso es tan imposible como definir cual de los dos padres de familia, el padre o la madre, es más querido.”

Ciudadano de la UE del EEE o de Suiza

Puede trabajar y desempeñar su negocio en Finlandia de forma igualitaria con los finlandeses. No necesita permiso de residencia, pero el derecho de residencia debe ser registrado en la policía después de tres meses de residencia.

Ciudadanos provenientes de fuera de la UE y del EEE

Para trabajar y desempeñar un negocio Ud. necesita un permiso de residencia otorgado por la Oficina de Extranjería.

Solicite permiso de residencia

El trabajador así como el que desempeña su negocio hacen su solicitud de permiso de residencia en la representación diplomática de Finlandia en el extranjero. En casos excepcionales la solicitud puede hacerse en la Policía en Finlandia. El trabajador deberá adjuntar en su solicitud de permiso de residencia la oferta firme de empleo del empleador. El que desempeña su negocio deberá adjuntar a su solicitud de permiso de residencia, entre otras cosas, su plan de negocios.

La solicitud del trabajador es tramitada primero por la Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (**TE-toimisto**). Allí se aclara como parte de la decisión, si para esa vacante existe fuerza laboral del área de mercado laboral y si las condiciones del trabajo responden a la legislación laboral. La Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto) también aclara las condiciones del empleador así como la suficiencia para el sustento.

La oficina de extranjería estudia si se cumplen las condiciones generales para el otorgamiento del

permiso de residencia y decide el otorgamiento de permiso de residencia. La representación diplomática de Finlandia en el extranjero se encarga de hacer llegar la información sobre la decisión al solicitante. Si el solicitante está en Finlandia, la información de la decisión es dada por la oficina de extranjería o por la policía.

En el caso de emprendedor, parte de la decisión es tomada por el Centro de Desarrollo Económico, Transporte y Medio Ambiente (ELY-keskus). ELY-keskus estudia la rentabilidad de la actividad empresarial así como la suficiencia del sustento del extranjero.

El primer permiso es siempre temporal y generalmente con duración de un año. Se otorga de forma temporal o de forma continua. El permiso de residencia temporal continuo se otorga como máximo por cuatro años cada vez.

Se otorga el permiso de residencia permanente, cuando se ha residido en Finlandia de forma continua cuatro años con el permiso de residencia temporal continuo y si las condiciones para el otorgamiento del permiso de residencia continuo existen todavía.

El permiso de residencia para trabajador es otorgado generalmente para una o varias profesiones. Si Ud. tiene otro trabajo en otro ramo profesional, puede con una misma solicitud solicitar permiso de residencia para trabajador para ambos trabajos. En casos excepcionales, el permiso puede ser específicamente para el empleador.

>> www.migri.fi

>> www.workinfinland.fi

>> www.ely-keskus.fi

Una vez haya recibido su permiso de residencia, puede comenzar su trabajo o poner en marcha su actividad empresarial en Finlandia.

Puede vivir, permanecer y moverse en Finlandia así como salir del país y volver durante la vigencia de su permiso. Su familia puede solicitar permiso de residencia en base al lazo familiar.



3. Mudanza y establecimiento en Finlandia

Al mudarse a Finlandia aproveche los servicios de las autoridades. Las autoridades ofrecen sus servicios al que se muda en lengua finlandesa, sueca e inglesa.

Antes de mudarse a Finlandia familiarícese con el control aduanero. Los artículos personales de los que se mudan a Finlandia desde otro país de la UE están libres de aranceles aduaneros. La libertad de aranceles aduaneros no se aplica a las herramientas para uso profesional.

Los artículos procedentes de fuera de la UE deberán ser declarados a las autoridades aduaneras del lugar de importación. La importación de automóvil deberá ser declarada independientemente si proviene de la UE o de fuera de la UE.

La importación de animales y productos especiales es permitida solamente según ciertas condiciones. Las autoridades aduaneras le ofrecerán, en caso de necesidad, información sobre las restricciones a la importación.

» www.tulli.fi

Busque una vivienda

Comience a buscar una vivienda revisando los anuncios de viviendas en los periódicos y en las páginas web. Responda a los anuncios, solicite más información y deje su propio anuncio.

La gran mayoría de los finlandeses vive en casa propia. Las municipalidades, empresas y organizaciones sin fines de lucro así como los ciudadanos ofrecen servicios de alquiler de viviendas.

Las viviendas de alquiler en el centro de las ciudades son caras. Las municipalidades ofrecen viviendas de alquiler a precios cómodos, pero la oferta es limitada. Gracias al préstamo para vivienda que otorga el banco, vivir en casa propia puede resultar, con el tiempo, una alternativa más razonable que vivir en vivienda de alquiler.

El acceso a la vivienda y los precios varían según la ubicación.

» www.kunnat.net

» www.etuovi.com

» www.oikotie.fi

Registrarse y número de identificación

Cuando un extranjero es registrado en el registro civil, recibe su municipio de residencia (kotikunta) y su número de identificación personal finlandés independientemente de su nacionalidad. Los datos básicos del registrado serán inscritos en el sistema de información poblacional finlandés.

Los datos son utilizados, entre otras cosas, en tributación, en atención de salud, en administración judicial y cuando se organizan elecciones.

Registrarse es sólo para los que se establecen de forma permanente en Finlandia. El solicitante deberá ser capaz de demostrar la estabilidad de su objeto de estancia.

También el extranjero o la extranjera que vive en Finlandia corto tiempo puede recibir su número de identificación. Lo puede necesitar, por ejemplo, para su trabajo. El solicitante es registrado como residente temporal en el país, pero no se le registra municipio de residencia (kotikunta) en Finlandia.

Este tipo de solicitante no necesariamente tiene los mismos derechos que las personas que residen permanentemente.

La condición para registrarse es haber dejado, a como es debido, su aviso de mudanza. Realice el trámite personalmente en la Agencia Administrativa Regional (Maistraatti) de su lugar de residencia. Porte su pasaporte o su tarjeta de identidad con foto, según los estándares de la UE, permiso de residencia vigente, los posibles certificados de matrimonio, cer-

tificados de defunción así como los certificados de nacimiento de los hijos o las hijas.

Un extranjero que reside en Finlandia temporalmente puede registrarse también en la Agencia Administrativa Regional (Maistraatti) o en la Oficina de Impuestos (Verotoimisto). La solicitud puede ser también entregada en la oficina de KELA, es decir, en la institución de seguridad social.

A más tardar, en el año 2015 los ciudadanos extranjeros podrán solicitar su número de identificación finlandés al mismo instante en el que se les otorgue el permiso de residencia.

Ciudadanos provenientes de la EU/EEE

Es obligatorio hacer el anuncio de cambio de domicilio en la Agencia Administrativa Regional (Maistraatti) local. Su información será inscrita en el registro civil de Finlandia.

Al cumplirse las condiciones, la inscripción garantiza al que se muda de manera permanente a Finlandia, lugar (municipio) de residencia y número de identificación finlandés.

» www.maistraatti.fi

Tenga paciencia, todo lleva su tiempo

A veces mudarse a un nuevo país y cultura requiere apoyo. Las asociaciones multiculturales y las organizaciones propias de los que se mudan, apoyan la integración

Las organizaciones funcionan como un puente entre el mundo anterior y el nuevo. Guían, asesoran,



ran, capacitan y organizan actividades culturales y de tiempo libre para aficionados.

» www.ysl.fi

» www.mosaiikki.info

» www.mirahouse.fi

El dominio de la lengua finlandesa es uno de los requisitos más importantes de la integración. Principalmente en las localidades grandes existe una oferta variada de enseñanza de la lengua finlandesa.

Puede aumentar sus habilidades en la educación cívica y de adultos, en los bachilleratos para adultos, en los institutos populares, en la enseñanza superior abierta o estudiando de forma independiente en la red.

» www.kotisuomessa.fi

» www.ktol.fi

» www.avoinyliopisto.fi

» www.kesayliopistot.fi



Hysni Krasniqi, bibliotecario especial proveniente de Kosovo:

”El multiculturalismo es una riqueza para el país. Lo veo en la biblioteca. Atiendo muchas nacionalidades y no veo a mi alrededor ningún tipo de desigualdad. A la iglesia y a la mezquita van solamente los que pertenecen a esa religión. A la biblioteca van todos sin prejuicio.”

4. *En el mercado laboral, en el trabajo y en la profesión*

A los extranjeros que se mudan a Finlandia les corresponden los mismos criterios de salario, trabajo y seguridad laboral que a los finlandeses.

Al igual que la sociedad finlandesa, también la cultura laboral del país es igualitaria. Los trabajadores y superiores se tutean independientemente de su posición.

Las reglas de la vida laboral son claras. El empleador debe ofrecer trabajo y condiciones laborales seguras. El trabajador, por su parte, debe seguir las instrucciones de la dirección y hacer su trabajo cuidadosamente.

El empleador organiza el cuidado de la salud ocupacional preventiva del centro laboral. Muchos empleadores organizan a sus trabajadores también servicios médicos.

Cada trabajador tiene derecho, como mínimo, en concordancia con el contrato colectivo de trabajo a un salario, condiciones laborales, derecho a organización sindical, ambiente laboral seguro y trato libre de discriminación.

En la vida laboral finlandesa es costumbre acordar y cumplir con lo acordado. El retraso es considerado como una descortesía. En el trabajo se habla directo y se va directamente al asunto.

Horas de trabajo y condiciones de empleo

El trabajo regular en Finlandia dura al máximo 8 horas al día y 40 horas a la semana. Sobre las excepciones, y en marco de lo permitido por la ley, puede acordarse con un convenio colectivo entre las organizaciones o con un contrato de trabajo entre el empleador y el trabajador.

Es posible encargar trabajo de tiempo extra solamente con el consentimiento del trabajador. Por el

tiempo extra generalmente se paga un aumento de salario.

La semana laboral es generalmente de cinco días. Las vacaciones anuales se definen en base a los meses trabajados o al contrato. Las vacaciones del trabajador que trabaja jornadas completas duran generalmente como un mes. El trabajador merece como mínimo dos días de vacaciones remuneradas por cada mes trabajado.

Los detalles de la relación laboral deben ser inscritas, en base a lo estipulado por la ley y el convenio laboral colectivo, en el contrato de trabajo. El contrato de trabajo puede ser también oral, pero el contrato de trabajo escrito es siempre la alternativa más recomendable.

Al terminar la relación laboral, el trabajador tiene derecho a recibir un certificado laboral.

Salario y tributación

El nivel general de salario y los salarios mínimos por sector son definidos en los convenios colectivos negociados por los sindicatos y las patronales. En los mismos hay también disposiciones de otras condiciones de empleo que hay que seguir en el contrato de trabajo.

Cuando Ud. trabaja en Finlandia, generalmente paga también su impuesto a Finlandia.

Cuando reside en Finlandia como máximo seis meses y trabaja para un empleador extranjero, generalmente no tiene que pagar impuesto en Finlandia.

Si trabaja como empleado alquilado por un empleador extranjero, su salario será gravado de impuesto en Finlandia, en caso de que el tratado tributario firmado con su estado de residencia así lo permita.

El impuesto sobre la renta es de la media europea. Con los impuestos pagados al estado y a la mu-

Frederico Contente, ingeniero de ventas proveniente de Portugal:

”En mi país, Portugal, un principiante como yo usa la impresora y como máximo se encarga de estadísticas. Aquí me pusieron enseguida a tramitar con el director de la fábrica. Aquí tienes mi número de teléfono, llámame. ¿Yo?”



nicipalidad de residencia, se cubren los gastos de los servicios de la sociedad como transporte público, guarderías, atención de salud y educación.

La tasa de impuesto depende de los ingresos anuales y de las retenciones. Mientras más alto sea el salario, mayor es el porcentaje que del salario va a los impuestos. El impuesto es deducido del salario en base a la tarjeta tributaria personal. El empleador se encarga de la retención de impuestos.

Si reside en el país más de seis meses, el extranjero paga impuestos como un finlandés. Si la residencia dura como máximo medio año del salario se retiene el 35 por ciento de impuesto.

Antes del cobro del impuesto de fuente (lähdevero) puede hacerse una deducción de 510 euros al mes o 17 euros por día. Para hacer la deducción, se requiere que exista mención de ello en la tarjeta de impuesto de fuente (lähdeverokortti). No se pueden hacer otras deducciones del salario.

Si la persona proviene de un país o estado miembro del Espacio Económico Europeo (EEE), con el que Finlandia tiene un tratado tributario, puede exigir en vez de un impuesto de fuente (lähdevero) agravamiento tributario con impuesto sobre la renta al igual que los que residen en Finlandia.

Las oficinas de impuestos locales asesoran en asuntos fiscales.

» www.vero.fi

Asociación sindical y solución de problemas en el centro trabajo

La mayoría de los trabajadores finlandeses pertenecen a un sindicato. Los sindicatos se han organizado en tres centrales sindicales. El miembro de un sindicato abona su membresía y a cambio recibe los servicios de cabildero del sindicato.

Si en el centro de trabajo aparecen problemas, hay que dárselos a conocer al empleador para que el empleador pueda tomar las medidas necesarias para el arreglo del asunto.

Ningún trabajador deberá someterse en el trabajo a malos tratos, salarios insuficientes, jornadas laborales extra largas o a condiciones de trabajo peligrosas.

Los trabajadores afiliados elegirán en su centro de trabajo, entre los miembros, a un representante sindical como enlace entre los trabajadores y el empleador.

Si el empleador y los trabajadores no llegan a un acuerdo, el asunto de litigio pasa para ser resuelto al representante sindical, al representante de protección laboral o al representante de seguridad y salud laboral del centro de trabajo. Estos solicitarán apoyo del sindicato, en caso de necesidad.

El sindicato brinda asistencia por ejemplo, si el salario no pagado es reclamado por vía judicial. También las autoridades de protección laboral ofrecen instrucciones. Los inspectores de protección laboral tienen derecho a hacer inspecciones en el trabajo.

La autoridad de protección laboral puede darle al empleador órdenes para resolver los problemas, pero no asiste en los actos judiciales. Para ello hay que dirigirse a una agencia de asistencia legal pública.

» www.tyosuojelu.fi

» www.oikeus.fi/oikeusapu

Si el miembro pertenece a la caja de desempleo de su sindicato, tiene derecho a un subsidio de desempleo más alto que la seguridad social básica, en caso de que quede desempleado. El trabajador puede ser miembro de la caja de desempleo sin pertenecer al sindicato. En Finlandia también funcionan cajas de desempleo privadas independientes de los sindicatos.



Alainblaisi Ngassa, capataz proveniente de Camerún:

”Nosotros los africanos somos personas bulliciosas. Cuando nos comunicamos, en nuestra opinión de forma normal, los compañeros de trabajo finlandeses creen que peleamos. Si me doy cuenta que ellos se asustan, los tranquilizo: no se preocupen, sólo estamos conversando un poco.”

5. Vida segura en Finlandia

La constitución de Finlandia garantiza a cada uno el derecho a la subsistencia y a la atención indispensables. La base del sistema social y de salud es la atención social y de salud municipal puesta en práctica con apoyo del estado.

La seguridad social está compuesta de servicios y beneficios. Los servicios sociales más típicos son: la guardería, la consejería familiar, los servicios a los minusválidos y los servicios por abuso de embriagantes. Los servicios de salud son: los servicios de los

centros de salud, atención médica especial, partos y cuidado dental.

Las municipalidades responden por los servicios sociales y de salud, pero los servicios son producidos también por empresas privadas.

Los beneficios sociales más comunes son prestación por enfermedad, prestaciones para los padres de familia, subsidio para el cuidado de menores en el hogar, subsidio de vivienda, reembolsos de medicamentos y las prestaciones por desempleo.

Geronomi Lutfor Rahman, proveniente de Bangladesh:

“Finlandia es bello como una postal.”



Kela, el Instituto Nacional de Seguridad Social, se encarga de los beneficios sociales pertenecientes a la seguridad básica.

Kela a los que tienen derecho al seguro por enfermedad.

>> www.kela.fi

Derecho a la seguridad social finlandesa

El derecho del que se muda a la seguridad social finlandesa se determina en base al tiempo de duración de la residencia. El derecho a la seguridad social puede nacer también en base al trabajo.

Como regla general, todos los residentes en Finlandia tienen derecho a las prestaciones de seguridad social que otorga Kela. Kela valora la permanencia de la estancia.

Si el objetivo no es mudarse de manera permanente a Finlandia, puede ser parte de la seguridad social con ciertas condiciones también en base al trabajo en Finlandia.

El derecho a la seguridad social de Finlandia no nace, si el que se muda, recibe beneficios sociales de otro país en base a la legislación de la UE o al acuerdo de seguridad social o si pertenece a la seguridad social de otro país.

El que se muda a Finlandia debe solicitar el ingreso a la seguridad social de Finlandia a través de Kela.

Kela decide si la persona tiene derecho o no a la seguridad social finlandesa y otorga la tarjeta de

Seguro de jubilación y de desempleo

En Finlandia existen dos sistemas de pensiones: pensión laboral basada en los ingresos y una pensión que garantiza el sustento mínimo. Cada trabajador tiene seguro laboral, de accidente y de desempleo.

Con las cuotas de seguro de desempleo se financian las prestaciones por desempleo relacionadas con los ingresos.

La seguridad laboral es atendida por las instituciones privadas de seguro de pensiones y el Centro de Seguro de Pensiones (Eläketurvakeskus), órgano coordinador del sistema de seguro laboral. Las instituciones privadas de seguros y el sindicato de instituciones de seguros de accidente responden por el seguro de accidentes.

>> www.etk.fi

El seguro social y de desempleo es financiado por los empleadores, los trabajadores y el estado juntos. El

Kylmälaiteasentaja Enn Kotsalainen, lähtömaa Viro:

”Suomalainen malttaa jonottaa lääkärille jopa neljä tuntia. Virolainen nostaisi metelin.”

empleador responde por el cobro de la cuota del trabajador al momento de pagar el salario.

El ingreso básico del desempleado es garantizado con el subsidio de desempleo (työttömyyspäiväraha) o con el apoyo del mercado laboral (työmarkkinatuki). El subsidio de desempleo es pagado ya sea como prestación básica de seguridad social (peruspäiväraha) o como subsidio basado en la renta (ansiopäiväraha).

Para recibir el subsidio de desempleo se requiere estar desempleado, estar inscrito en la Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto), buscar empleo a tiempo completo, y cumplir con el requisito de haber estado trabajando durante cierto tiempo (työssäoloehto).

El subsidio basado en la renta requiere la membresía de la caja de desempleo y su cantidad es determinada en base al salario antes del desempleo.

Si el requisito de haber estado trabajando durante cierto tiempo (työssäoloehto) no se cumple, el desempleado solicitante de empleo puede, sin embargo, tener derecho al apoyo del mercado laboral (työmarkkinatuki). Para recibir el apoyo del mercado laboral (työmarkkinatuki) hay que residir de manera permanente en Finlandia.

La prestación básica de seguridad social (peruspäiväraha) y el apoyo del mercado laboral (työmarkkinatuki) deberán ser solicitados en Kela, el subsidio basado en la renta es solicitado en la caja de desempleo.

» www.workinfinland.fi

» www.kela.fi

Subsidio para el sustento

El subsidio para el sustento es una forma de asistencia social de último recurso. Es otorgada a los hogares, en los que los ingresos y activos no son suficientes para los gastos diarios imprescindibles. La

prestación es según lo considerado como necesario y generalmente se otorga por un mes a la vez.

La prestación es pagada según la cantidad cuyos gastos del cliente superan su ingreso. El subsidio para el sustento es solicitado en la oficina de asuntos sociales de la municipalidad.

» www.kunnat.net

Servicios de integración

El desempleado solicitante de empleo tiene derecho a un plan de integración personal que es elaborado junto con la municipalidad y la Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto).

El plan puede contener capacitación sobre la integración. Esto quiere decir estudio de la lengua finlandesa o sueca, otros estudios, prácticas laborales y capacitación para el trabajo.

En algunos casos, en el plan de integración se incluyen estudios que conllevan a la educación general básica, al bachillerato o título profesional, además de estudios adicionales en la educación superior.

La enseñanza de la lengua finlandesa o sueca, como capacitación de integración, promueve el acceso a la vida laboral y a estudios adicionales.

Si las habilidades profesionales adquiridas en el país de origen del que inmigra no responden a las prácticas finlandesas, con la enseñanza adicional se puede lograr que respondan a las exigencias de la vida laboral.

La duración del plan de integración depende de los objetivos planteados. El plan será vigente, como máximo, durante tres años o hasta que el solicitante de empleo reciba empleo en los mercados laborales disponibles.

Al solicitante de empleo que se compromete con el plan, se le puede otorgar una prestación por integración otorgada por Kela. La misma es definida

de la misma manera y la cantidad es la misma que el apoyo del mercado laboral (työmarkkinatuki).

El solicitante de empleo tiene posibilidad de recibir capacitación profesional para la fuerza laboral. La misma es organizada en los institutos vocacionales para adultos, en los institutos superiores y en los institutos privados. La enseñanza es gratuita para los estudiantes. La capacitación para la fuerza laboral deberá ser solicitada a través de la Oficina de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto).

» www.te-palvelut.fi

» www.workinfinland.fi

Sistema educacional de Finlandia

El sistema educacional de Finlandia se compone de

- ▶ educación general básica que dura nueve años
- ▶ educación postsecundaria completa que incluye educación vocacional y el bachillerato así como
- ▶ educación superior impartida en las escuelas técnicas superiores y en las universidades.

La educación general básica es gratuita y de cultura general. Una vez realizados los estudios de la educación general básica, el alumno ha realizado su obligación de aprendizaje.

La enseñanza media contiene el bachillerato y la formación profesional. El bachillerato que dura tres

años brinda cultura general y prepara para los exámenes de bachillerato. Después del bachillerato el estudiante puede solicitar entrar a la formación profesional o a educación superior.

El que se gradúa en una carrera profesional adquiere las habilidades profesionales básicas y cualificación profesional del ramo necesarias en la vida laboral.

La titulación profesional y de especialización es educación profesional adicional. Pueden ser realizadas a través de la titulación competencial (näyttötutkinto). Se organiza capacitación preparatoria para la titulación.

En las universidades se realiza investigación científica y la enseñanza se basa en ello. Las escuelas técnicas superiores ofrecen enseñanza práctica y que responde a las necesidades de la vida laboral.

En Finlandia, la titulación profesional puede ser realizada también con contrato en prácticas (opisopimus). El contrato en prácticas se basa en un contrato de trabajo temporal entre el empleador y el estudiante e incluye educación profesional en el puesto de trabajo.

Se ofrece enseñanza para adultos en todos los grados de educación. En los institutos superiores puede estudiar a través de los programas en inglés. CIMO, entidad de servicio y experta en movilidad internacional lleva a cabo programas de intercambio, prácticas y becas.

Para la subsistencia durante el período de estudios es posible recibir ayuda económica para estudiantes (opintotuki). La ayuda contiene prestación económica para el estudio (opintoraha), un plus de vivienda (asumislisä) y una garantía estatal para el crédito por estu-

Kevin Collet, entrenador proveniente de Francia:

“Mi motivación para aprender la lengua finlandesa era alta. Quería comprender tanto la cultura finlandesa como a los padres de mi novia.”

dios (opintolainan valtiontakaus). La ayuda económica para estudiantes es otorgada con ciertos requisitos también a los ciudadanos extranjeros.

Los estudios por cuenta propia pueden ser apoyados también con la prestación por desempleo. Para recibir la prestación hace falta, entre otras cosas, que los estudios sean el trabajo principal y que el Centro de Desarrollo Económico y Empleo (TE-toimisto) haya dado el visto bueno a la necesidad de estudio.

- >> www.minedu.fi
- >> www.oph.fi
- >> www.opintoluotsi.fi
- >> www.kela.fi/opintotukikeskus
- >> www.cimo.fi
- >> www.infopankki.fi
- >> www.workinfinland.fi

Lengua finlandesa y lengua sueca y el estudio de las mismas

En Finlandia existen dos lenguas oficiales, el finlandés y el sueco. Como lengua perteneciente al grupo lingüístico ugrofinés, el finlandés se diferencia a las lenguas indoeuropeas. El 5% de la población habla sueco como lengua materna. En Laponia, al norte de Finlandia viven unos 4 000 samis, de los cuales algunos hablan la lengua sami como lengua materna.

En Finlandia hay numerosos centros de educación para adultos, universidades populares así como

academias públicas para adultos. En las mismas los estudios son voluntarios y están relacionados con las aficiones. También se ofrece enseñanza de lengua finlandesa y de la lengua sueca para los extranjeros.

- >> www.studyinfinland.fi
- >> www.finnishcourses.fi

Nacionalidad finlandesa

Un extranjero puede recibir la nacionalidad finlandesa si cumple con las condiciones requeridas para la nacionalidad.

La nacionalidad puede ser otorgada aunque no todos los requisitos sean cumplidos. Por otro lado, la ciudadanía puede ser denegada, aunque sean cumplidos los requisitos previstos por la ley.

Algunos grupos de personas como los ex ciudadanos finlandeses pueden recibir la ciudadanía de Finlandia en base a un aviso.

El estado finlandés acepta la nacionalidad múltiple por lo que el extranjero no necesita abandonar su nacionalidad actual para recibir la nacionalidad finlandesa.

La nacionalidad finlandesa es solicitada por escrito en la Oficina de Extranjería (Maahanmuuttovirasto). La solicitud puede ser recibida por la Policía de su lugar de residencia.

- >> www.migri.fi
- >> www.poliisi.fi

Louise Stansfield, profesora de comunicación empresarial proveniente de Inglaterra:

”Como en Finlandia uno se las arregla en inglés, muchos inmigrantes no estudian finlandés. Lástima. El conocimiento de la lengua local es la llave para la integración.”



Dilbar Uotinen, instructora proveniente de Uzbekistán:

”Si el extranjero quiere ser aceptado, tiene él mismo que ser aceptador. Hay que dejar los prejuicios en casa. La combinación de la cultura propia y extranjera es multiculturalismo en el mejor caso.”

6. Lista de asuntos para recordar del trabajador extranjero que se muda a Finlandia

Antes de la mudanza

- ▶ Si no tiene trabajo comience inmediatamente a buscarlo

En la página web Workinfinland.fi hay información diversa sobre la vida laboral finlandesa, sobre las vacantes y sobre como ser empresario. Busque más información también en el portal EURES.

» www.workinfinland.fi

» www.eures.europa.eu

» www.infopankki.fi

- ▶ Consiga la convalidación de su título en Finlandia

» www.oph.fi/tutkintojentunnustaminen

» www.minedu.fi

- ▶ Revise si su profesión es regulada y si necesita autorización para ejercer su profesión.

» www.oph.fi/tutkintojentunnustaminen

- ▶ Cuide que tenga todos sus permisos y documentación requeridos en orden.

Solicite permiso de residencia en la embajada de Finlandia. Si Ud. es ciudadano de un país de la UE o del EEE, puede residir libremente en el país sin permiso de residencia durante tres meses.

» www.formin.fi

» www.poliisi.fi

» www.migri.fi

» www.europa.eu

- ▶ Aclare sobre las regulaciones aduaneras

» www.tulli.fi

Después de su llegada a Finlandia

- ▶ Busque una vivienda

» www.kunnat.net

» www.etuovi.com

» www.oikotie.fi

- ▶ Haga su notificación de mudanza y regístrese

» www.maistraatti.fi

» www.poliisi.fi

- ▶ Solicite su tarjeta de impuestos en la oficina de impuestos

» www.vero.fi

- ▶ Abra una cuenta bancaria

- ▶ Si tiene problemas en el trabajo contacte a su sindicato, autoridad de protección laboral o a la oficina de asistencia legal.

AKAVA, Confederación de Sindicatos para Trabajadores Profesionales y Personal Directivo en Finlandia

» www.akava.fi

SAK, Central Sindical de Finlandia

» www.sak.fi

STTK, Confederación de Empleados Asalariados

» www.sttk.fi

Administración de Protección Laboral

» www.tyosuojelu.fi



Anton Ivanov/Shutterstock

Asistencia jurídica

» www.oikeus.fi/oikeusapu

► Estudie la lengua finlandesa.

Conferencias y cursos:

» www.kansalaisopistot.fi

» www.finnishcourses.fi

» www.avoinyliopisto.fi

» www.kesayliopistot.fi

Material autodidáctico en la red:

» www.kotisuomessa.fi

► Apoyo para la integración

» www.infopankki.fi

► En problemas de sustento tramite en KELA o contacte a las autoridades de su municipalidad de residencia.

» www.kela.fi

» www.kunnat.net

► Cuando sea apropiado, solicite la nacionalidad

» www.migri.fi

» www.poliisi.fi

¿Por qué a Finlandia?:

- *naturaleza bella y limpia*
- *servicios públicos funcionales*
- *sociedad y vida laboral segura e igualitaria*
- *cultura interesante y personas sinceras*



Leverage from
the EU
2007-2013



matto